COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

Determinazione del RUP

N. 726
del
27/04/2023

OGGETTO:
Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.4 “Servizi e cittadinanza digitale” – Misura 1.4.3 “Adozione Piattaforma PagoPA ” Comuni finanziato dall’Unione Europea – NextGenerationEU – CUP J71F22002500006 - contratto di assistenza e manutenzione di prodotti software-servizi web per il biennio 2022 - 2023 stipulato tra Comune di Volpiano e TECHNICAL DESIGN srl. Atto di ricognizione e approvazione Addendum al contratto.

Il Responsabile Settore Amministrativo e Servizi alla persona

- Visto il decreto n. 812 del 31.03.2023 con cui il Sindaco conferiva al Sig. CAGNA Dott. Franco, Funzionario Amministrativo, l'incarico per la posizione organizzativa "Settore Amministrativo e Servizi alla Persona", attribuendogli tutte le funzioni di cui all'art. 107, commi 2 e 3, del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267;

- Vista la domanda di partecipazione presentata il 22.07.2022 all'Avviso Pubblico **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.4 "Servizi e cittadinanza digitale" – Misura 1.4.3 "Adozione Piattaforma PagoPA" Comuni finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU** con la quale è stato richiesto il finanziamento di € 19.711**,**00 per 23 servizi attivati con risorse proprie dopo il 31 marzo 2021, e precisamente:

  1. Canone Unico Patrimoniale
  2. Rapporti Incidenti stradali
  3. Sanzioni diverse dal C.d.S
  4. Emissione carta di identità Elettronica
  5. Diritto fisso Separazione/Divorzi
  6. Diritti di segreteria per certificati anagrafici
  7. Costo per emissione carta di identità cartacea
  8. Proventi e concessioni spazi ed aree pubbliche
  9. Rimborso danni al patrimonio comunale
  10. Diritti Pratiche SUAP e SUE
  11. Certificati di destinazione urbanistica
  12. Entrate da contratti assicurativi
  13. Diritti di rogito
  14. Trasporto scolastico
  15. Tassa concorso
  16. Centri estivi e centri gioco
  17. Risarcimenti e indennizzi disposti da provvedimenti giudiziari
  18. Oneri cimiteriali e lampade votive
  19. Alienazione beni immobili
  20. Polizia mortuaria
  21. Spese registrazione contratti
  22. Recupero contributi percepiti indebitamente
  23. Riscatto e/o conguaglio aree PEEP/PIP

- Vista l'ammissione della candidatura n. 39029 ed il successivo decreto di finanziamento n. 23-4/2022 – PNRR del Dipartimento per la trasformazione digitale notificato tramite PEC il 11.11.2022;
- Dato atto che al finanziamento relativo alla candidatura n. 39029 è stato richiesto e attribuito il **CUP** n. **J71F22002500006**;

- Preso atto che l'obiettivo previsto per la Misura 1.4.3. (milestone e target europei) è quello di garantire un aumento del numero dei servizi integrati nelle piattaforme AppIo e PagoPa;

- Ricordato che l'avviso ministeriale prevede:
  - il riconoscimento ai Comuni di un importo forfettario (lump sum) per ogni avviso determinato in funzione:
    a) del numero di servizi attivati;
    b) della classe di popolazione residente nel comune:
  - l'erogazione del contributo forfettario in un'unica soluzione a seguito del perfezionamento delle attività di integrazione e attivazione dei servizi;
  - che le attività di cui al finanziamento richiesto siano state avviate **a decorrere dal 1° aprile 2021** con risorse proprie:

- Dato atto che questo ente ha avviato con risorse proprie, già a decorrere dal 1° aprile 2021 l'attivazione dei servizi PagoPA per i quali si è successivamente candidato al finanziamento tramite i fondi PNRR e

che si rende necessario effettuare una ricognizione degli atti precedentemente adottati al fine di ricomprendere i provvedimenti in allora adottati nel perimetro delle Misure del PNRR finanziate;

- Dato atto che il servizio in oggetto non è stato finanziato da altri fondi pubblici, nazionali, regionali o europei e rispetta il principio di addizionalità del sostegno dell'Unione Europe previsto dall'art. 9 del Regolamento (UE) 2021/241;

- Visto il Documento Unico di Programmazione (D.U.P.) aggiornato con delibera del Consiglio Comunale n. 74 del 19.12.2022;

- con determinazione n. 11 del 10.01.2022, affidava, utilizzando le procedure di Ordine Diretto del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) gestito da CONSIP SpA, alla Ditta TECHNICAL DESIGN srl – Via San Giovanni Bosco, 7/D – CUNEO il servizio di assistenza e manutenzione del servizio **web SUE,** del Piano Protezione Civile e sistema alert e dell'integrazione con il software anagrafe **per il biennio 2022-2023**, per una spesa di € 10.230,00 oltre IVA 22% pari ad € 2.250,60 e così per complessivi € 12.480,60 e con la medesima determina si approvava l'offerta economica e la bozza di contratto, allegata alla stessa per far parte integrante e sostanziale;

- Dato atto che il contratto è relativo ai seguenti prodotti software-servizi web:

ANNO 2022

Descrizione Servizio	Costo unitario (IVA esclusa) Canone annuale
SUE web	1.100,00
PagoPA TD	1.600,00
Alert	500,00
Protezione Civile	900,00
Sportello Virtuale	330,00
Integrazione sw Anagrafe	450,00

ANNO 2023

SUE web	1.100,00
PagoPA TD	1.600,00
Alert	500,00
Protezione Civile	900,00
Sportello Virtuale	800,00
Integrazione sw Anagrafe	450,00

- Ritenuto necessario assumere un atto di addendum ad integrazione del predetto contratto, approvato con Determinazione n. 11 del 10.01.2022, sopra meglio specificato, con il quale l'Ente e Techinical Design srl concordano che, nell'ambito dell'assistenza e manutenzione del **SERVIZIO PAGOPA TD per il biennio 2022-2023** si definiscono, *ora per allora*, le attività sin qui svolte dall'affidatario per l'attivazione dei seguenti servizi PagoPA:

  - Proventi e concessioni spazi ed aree pubbliche
  - Diritti Pratiche SUAP e SUE
  - Certificati di destinazione urbanistica
  - Riscatto e/o conguaglio aree PEEP/PIP

- Dato atto, con riferimento all'art. 47 del D.L. n. 77/2021 conv. in legge n. 108/2021 recante "*Pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici PNRR e PNC*", che:
  - La società TECHNICAL DESIGN srl ottempera correttamente agli obblighi in materia di lavoro delle persone con disabilità di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68. L'appaltatore ha comunicato il suddetto rispetto con nota assunta al protocollo numero 7296 del 29.03.2023;
  - l'operatore economico si impegna a:
    - redigere e trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità **la relazione di genere** di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del medesimo.
    - trasmettere alla stazione appaltante la certificazione di cui all'art. 17 L. 68/1999 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - a redigere, trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali la relazione di cui all'art. 47 comma 3 bis del d.l. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - Di non aver omesso di redigere e consegnare alle stazioni appaltanti per le quali sono state rese prestazioni finanziate in tutto o in parte con risorse provenienti dal PNRR o dal PNC nonché di non aver omesso di inviare alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità, la relazione di genere di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108, nei 12 mesi antecedenti alla scadenza del termine per presentare offerte inerenti la procedura aperta indicata in oggetto.

  - si è ritenuto di derogare all'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, una quota pari almeno al 30 per cento, delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all'occupazione giovanile sia all'occupazione femminile (comma 4), in quanto trattasi di affidamento di modesto importo da non aggiudicare mediante procedure di gara bensì tramite affidamento diretto (Delibera ANAC n. 122 del 16.03.2022).

- Preso atto che il contratto oggetto di ricognizione è stato assunto prima dell'entrata in vigore della delibera ANAC n. 122 del 16.03.2022e quindi, non si dà corso all'acquisizione di un CIG ordinario;

- Dato che l'attuazione del progetto prevede il rispetto delle norme comunitarie e nazionali applicabili, ivi incluse quelle in materia di trasparenza, tutela dei diversamente abili, parità di trattamento, non discriminazione, proporzionalità e pubblicità;

- Rilevato di aver rispettato gli obblighi di cui all'art. 11 dell'Avviso su cui il progetto è stato finanziato a valere sul PNRR;

- Ritenuto di approvare l'atto di Addendum al contratto di assistenza e manutenzione del servizio **web SUE,** del Piano Protezione Civile e sistema alert e dell'integrazione con il software anagrafe **per il biennio 2022-2023** stipulato tra l'Ente e Technical Design srl, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale;

- Dato atto di aver verificato l'insussistenza del proprio obbligo di astensione e di non essere quindi in posizione di conflitto di interesse;

- Richiamate:
  - la deliberazione del Consiglio Comunale n. 75 del 19.12.2022 con la quale è stato approvato il Bilancio di Previsione 2023/2025;
  - la deliberazione della Giunta Comunale n. 169 del 22.12.2022 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (PEG) per l'esercizio 2023;

- Visti:
  - il Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici (D.P.R. 16.04.2013 n. 62) approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 8 del 24.01.2022;
  - il Piano Integrato di Attività e Organizzazione 2023-2025 del Comune di Volpiano approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 02.02.2023;

- Espresso sul presente atto, con la sottoscrizione dello stesso, parere favorevole di regolarità tecnica, ai sensi dell'art.147-bis, comma 1, del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267 e s.m.i.;

- Acquisito il parere favorevole di regolarità contabile espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell'art.147-bis, comma 1, del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267 e s.m.i.;

- Acquisito il visto attestante la copertura finanziaria espresso dal Responsabile del Servizio Finanziario, ai sensi dell'art.147-bis, comma 1, del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267 e s.m.i.;

- Visto il D. Lgs. 18 agosto 2000 n.267 e s.m.i.;

- Atteso che l'adozione del presente provvedimento compete al sottoscritto Responsabile di Settore, ai sensi dell'art.107 del D. Lgs. 267/2000 e s.m.i.;

DETERMINA

1. di approvare le premesse in narrativa che qui si intendono richiamate per farne parte integrante e sostanziale;

2. di dare atto che:
   - in data 22.07.2022 è stata presentata la candidatura n. 39029 relativa all'Avviso Pubblico **Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.4 "Servizi e cittadinanza digitale" – Misura 1.4.3 "Adozione Piattaforma PagoPA" Comuni finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU** per 23 servizi attivati con risorse proprie dopo il 31 marzo 2021;
   - con decreto n. 23-4/2022 – PNRR del Dipartimento per la trasformazione digitale notificato tramite PEC il 11.11.2022 è stato riconosciuto il finanziamento di € 19.711,00;
   - al finanziamento è attribuito il **CUP** n. **J71F22002500006**;
   - il servizio in oggetto non è stato finanziato da altri fondi pubblici, nazionali, regionali o europei e rispetta il principio di addizionalità del sostegno dell'Unione Europe previsto dall'art. 9 del Regolamento (UE) 2021/241;

3. di dare atto che l'attivazione di 4 servizi è stata effettuata da TECHNICAL DESIGN srl – Via San Giovanni Bosco, 7/D - CUNEO nell'ambito contratto di assistenza e manutenzione del servizio **web SUE,** del Piano Protezione Civile e sistema alert e dell'integrazione con il software anagrafe **per il biennio 2022-2023** affidato con determina n. 11 del 10.01.2022;
4. di assumere un atto di addendum ad integrazione del predetto contratto con il quale l'Ente e Technical Design srl concordano che, nell'ambito dell'assistenza e manutenzione del **SERVIZIO PAGOPA TD per il biennio 2022-2023** si definiscono, *ora per allora*, le attività sin qui svolte dall'affidatario per l'attivazione dei seguenti servizi PagoPA:

   - Proventi e concessioni spazi ed aree pubbliche
   - Diritti Pratiche SUAP e SUE

- Certificati di destinazione urbanistica
- Riscatto e/o conguaglio aree PEEP/PIP

– Di prendere atto, con riferimento all'art. 47 del D.L. n. 77/2021 conv. in legge n. 108/2021 recante "*Pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici PNRR e PNC*", che:

  – l'operatore economico si impegna a:
    - redigere e trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità **la relazione di genere** di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del medesimo.
    - trasmettere alla stazione appaltante la certificazione di cui all'art. 17 L. 68/1999 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - a redigere, trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali la relazione di cui all'art. 47 comma 3 bis del d.l. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - Di non aver omesso di redigere e consegnare alle stazioni appaltanti per le quali sono state rese prestazioni finanziate in tutto o in parte con risorse provenienti dal PNRR o dal PNC nonché di non aver omesso di inviare alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità, la relazione di genere di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108, nei 12 mesi antecedenti alla scadenza del termine per presentare offerte inerenti la procedura aperta indicata in oggetto.

  – si è ritenuto di derogare all'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, una quota pari almeno al 30 per cento, delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all'occupazione giovanile sia all'occupazione femminile (comma 4), in quanto trattasi di affidamento di modesto importo da non aggiudicare mediante procedure di gara bensì tramite affidamento diretto (Delibera ANAC n. 122 del 16.03.2022);

5. di approvare l'atto di Addendum al contratto di assistenza e manutenzione di prodotti software-servizi web per il biennio 2022-2023, allegato alla presente per farne parte integrante e sostanziale;

6. di dare atto che quanto disposto con questa determina non comporta spese e quindi non occorre assumere ulteriori impegni di spesa rispetto a quelli già assunti con la predetta determina n. 11 del 10.01.2022;

7. di aver verificato che il presente atto non coinvolge interessi propri, ovvero di propri parenti, affini entro il secondo grado, del coniuge o di conviventi, oppure di persone con le quali abbia rapporti di frequentazione abituale, ovvero, di soggetti od organizzazioni con cui egli o il coniuge abbia causa pendente o grave inimicizia o rapporti di credito o debito;

8. di dare atto di non aver concluso, nel biennio precedente, contratto a titolo privato o ricevuto utilità dal beneficiario del presente atto.

A norma dell'art. 8 della legge n. 241/90 si rende noto che il responsabile del procedimento è il sottoscritto e che potranno essere richiesti chiarimenti anche a mezzo telefonico al n. 0119954525.

Il Responsabile del Procedimento
IL RESPONSABILE AMMINISTRATIVO
E SERVIZI ALLA PERSONA
Firmato Digitalmente
CAGNA Dott. Franco

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA

DETERMINA N. 726 DEL 27/04/2023

OGGETTO:

Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.4 "Servizi e cittadinanza digitale" – Misura 1.4.3 "Adozione Piattaforma PagoPA " Comuni finanziato dall'Unione Europea – NextGenerationEU – CUP J71F22002500006 - contratto di assistenza e manutenzione di prodotti software-servizi web per il biennio 2022 - 2023 stipulato tra Comune di Volpiano e TECHNICAL DESIGN srl. Atto di ricognizione e approvazione Addendum al contratto.

Art. 151, comma 4, D. Lgs. 18.8.2000, n. 267 (T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali).

VISTO: SI ATTESTA LA REGOLARITA' CONTABILE NONCHE' LA COPERTURA FINANZIARIA

SI ATTESTA, INOLTRE L'AVVENUTO ACCERTAMENTO DELLA COMPATIBILITA' DEL PRESENTE IMPEGNO CON IL PROGRAMMA DEI PAGAMENTI, AI SENSI DELL'ART. 9 COMMA 2, DEL D.L. 01.07.2009 N. 78 CONVERTITO CON MODIFICHE NELLA L. 03.08.2009 N. 102.

lì, 27/04/2023

Il Responsabile del Settore Finanziario
FIRMATO DIGITALMENTE
NOTARIO Patrizia

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

PUBBLICAZIONE ALL'ALBO PRETORIO

Settore Amministrativo e Servizi alla persona

ATTO N. 726 DEL 27/04/2023

Su Conforme attestazione del Responsabile delle Pubblicazioni, si certifica che copia della presente determinazione viene pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni.

dal 28/04/2023 al 13/05/2023

Volpiano, 28/04/2023

IL RESPONSABILE DELLE PUBBLICAZIONI
FIRMATO DIGITALMENTE
CAGNA Dott. Franco

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

Settore Amministrativo e Servizi alla Persona

Finanziato dall'Unione europea
NextGenerationEU

AVVISO PUBBLICO PER LA PRESENTAZIONE DI DOMANDE DI PARTECIPAZIONE A VALERE SU PIANO DI RIPRESA E RESILIENZA – MISSIONE 1 – COMPONENTE 1 – INVESTIMENTO 1.4 "SERVIZI E CITTADINANZA DIGITALE" – MISURA 1.4.3 "ADOZIONE PIATTAFORMA PAGO" – COMUNI (APRILE 2022)

Addendum al contratto di assistenza e manutenzione di prodotti software-servizi web per il biennio 2022 - 2023 stipulato tra Comune di Volpiano e TECHNICAL DESIGN srl

FINANZIATO DALL'UNIONE EUROPEA – NEXT GENERATIONE EU - AMBITO PNRR: MISSIONE COMPONENTE INVESTIMENTO - CUP J71F22002500006

Tra

Comune di Volpiano – P.IVA e Codice Fiscale 01573560016 con sede in Volpiano – Piazza Vittorio Emanuele II, 12 in persona del Dott. Franco CAGNA Istruttore Direttivo Amministrativo a cui con decreto n. 812 del 31.03.2023 è stato conferito l'incarico per la posizione organizzativa "Settore Amministrativo e Servizi alla Persona", attribuendogli tutte le funzioni di cui all'art. 107, commi 2 e 3, del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267;

e

TECHNICAL DESIGN srl P.IVA e Codice Fiscale 00595270042, con sede legale in CUNEO – Piazza San Giovanni Bosco, 7/D, nella persona del legale rappresentante Mauro RAINA

PREMESSO CHE:

- con determinazione n. 11 del 10.01.2022, affidava, utilizzando le procedure di Ordine Diretto del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) gestito da CONSIP SpA, alla Ditta TECHNICAL DESIGN srl – Via San Giovanni Bosco, 7/D – CUNEO il servizio di assistenza e manutenzione del servizio **web SUE,** del Piano Protezione Civile e sistema alert e dell'integrazione con il software anagrafe **per il biennio 2022-2023**, per una spesa di € 10.230,00 oltre IVA 22% pari ad € 2.250,60 e così per complessivi € 12.480,60;
- con la medesima determina si approvava la bozza di contratto, allegata alla stessa per far parte integrante e sostanziale;

- il contratto, che si allega alla presente appendice, è relativo ai seguenti prodotti software-servizi web:

ANNO 2022

Descrizione Servizio	Costo unitario (IVA esclusa) Canone annuale
SUE web	1.100,00
PagoPA TD	1.600,00
Alert	500,00
Protezione Civile	900,00
Sportello Virtuale	330,00
Integrazione sw Anagrafe	450,00

ANNO 2023

SUE web	1.100,00
PagoPA TD	1.600,00
Alert	500,00
Protezione Civile	900,00
Sportello Virtuale	800,00
Integrazione sw Anagrafe	450,00

CONSIDERATO CHE:

- il Comune di Volpiano ha presentato domanda di partecipazione n. 39029 all'Avviso Pubblico , con stato di migrazione: Attività avviate dopo il 31 marzo 2021 con risorse proprie **relativamente i seguenti servizi:**
  1. Canone Unico Patrimoniale
  2. Rapporti Incidenti stradali
  3. Sanzioni diverse dal C.d.S
  4. Emissione carta di identità Elettronica
  5. Diritto fisso Separazione/Divorzi
  6. Diritti di segreteria per certificati anagrafici
  7. Costo per emissione carta di identità cartacea
  8. Proventi e concessioni spazi ed aree pubbliche
  9. Rimborso danni al patrimonio comunale
  10. Diritti Pratiche SUAP e SUE
  11. Certificati di destinazione urbanistica
  12. Entrate da contratti assicurativi
  13. Diritti di rogito

14. Trasporto scolastico
15. Tassa concorso
16. Centri estivi e centri gioco
17. Risarcimenti e indennizzi disposti da provvedimenti giudiziari
18. Oneri cimiteriali e lampade votive
19. Alienazione beni immobili
20. Polizia mortuaria
21. Spese registrazione contratti
22. Recupero contributi percepiti indebitamente
23. Riscatto e/o conguaglio aree PEEP/PIP

- l'Ente ha ricevuto in merito decreto di finanziamento numero 23 - 4 / 2022 - PNRR**;**
- come specificato nell'Avviso Pubblico per la presentazione di domande di partecipazione a valere su Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Missione 1 – Componente 1 – Investimento 1.4 "Servizi e cittadinanza digitale" – Misura 1.4.3 "Adozione Piattaforma PAGO" (Aprile 2022):
  - sono ammissibili le domande di partecipazione per le attività avviate a decorrere dal **1° aprile 2021** (art. 7) comportando quindi, per il presente appalto, il perseguimento:
  - dei principi trasversali previsti dal PNRR, quali, tra gli altri, il principio della parità di genere, della protezione e valorizzazione dei giovani, tutela dei diversamente abili, parità di trattamento, non discriminazione, proporzionalità e pubblicità;
  - il principio del contributo all'obiettivo digitale;
- il Comune di Volpiano, nella figura del Sindaco Ing. Giovanni PANICHELLI ha dichiarato in fase di domanda di partecipazione all'avviso, la necessità di rispettare i sopra indicati principi;

VISTO E RICHIAMATO l'art. 47 del DL n. 77/2021 conv. con modif. in Legge n. 108/2021 e smi (*Pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici, nel PNRR e nel PNC)*;

VISTO E RICHIAMATO il Decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri – Dipartimento per le pari opportunità del 7 Dicembre 2021 (*adozione delle linee guida volte a favorire la pari oportunità di genere e genrazionali, nonché l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e PNC;*

VISTA E RICHIAMATA LA Delibera ANAC n. 122 del 16 Marzo 2022 avente ad oggetto: *individuazione dei dati e delle informazioni che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono fornire alla Banca dati nazionale dei contratti puybblici al fine di monitorare l'adozione dei requisiti e dei criteri premiali per le pari opportunità generazionali e di genere, nonché l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità, di cui all'articolo 47 decreto -legge 31 Maggio 2021 n. 77 convertito in legge 108-2021, in relazione ai contratti finanziati con le risorse del PNRR e del PNC;*

VISTO E RICHIAMATO l'avviso pubblico PNRR Misura 1.4.3. "Adozione piattaforma PagoPA" Comuni (Aprile 2022) sopra meglio specificato;

RITENUTO NECESSARIO ottemperare a quanto in premessa, con la presente Appendice si integra il contratto, approvato con Determinazione n. 11del 10.01.2022 , sopra meglio specificato, come segue:

ART. 1 – INDICAZIONE DEI SERVIZI PagoPA

- Il Comune di Volpiano e TECHNICAL DESIGN srl con il presente **Addendum al contratto di assistenza e manutenzione di prodotti software-servizi web per il biennio 2022 – 2023** concordano per le ragioni e le motivazioni esposte in premessa che hanno portato alla sottoscrizione del presente atto, che, nell'ambito dell'assistenza e manutenzione del **SERVIZIO PAGOPA TD per il biennio 2022-2023**

si definiscono, *ora per allora*, le attività sin qui svolte dall'affidatario per l'attivazione dei seguenti servizi PagoPA:

1. Proventi e concessioni spazi ed aree pubbliche
2. Diritti Pratiche SUAP e SUE
3. Certificati di destinazione urbanistica
4. Riscatto e/o conguaglio aree PEEP/PIP

ART. 2 - ADEMPIMENTI NORMATIVA PNRR

- Di dare atto, con riferimento all'art. 47 del D.L. n. 77/2021 conv. in legge n. 108/2021 recante "*Pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici PNRR e PNC*", che:

  - La società TECHNICAL DESIGN srl ottempera correttamente agli obblighi in materia di lavoro delle persone con disabilità di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68. L'appaltatore ha comunicato il suddetto rispetto con nota assunta al protocollo numero 7296 del 29.03.2023;

  - l'operatore economico si impegna a:
    - redigere e trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità **la relazione di genere** di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del medesimo.
    - trasmettere alla stazione appaltante la certificazione di cui all'art. 17 L. 68/1999 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - a redigere, trasmettere alla stazione appaltante, alle rappresentanze sindacali aziendali la relazione di cui all'art. 47 comma 3 bis del d.l. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108 relativa al contratto indicato in oggetto entro 6 mesi dalla conclusione del contratto.
    - Di non aver omesso di redigere e consegnare alle stazioni appaltanti per le quali sono state rese prestazioni finanziate in tutto o in parte con risorse provenienti dal PNRR o dal PNC nonché di non aver omesso di inviare alle rappresentanze sindacali aziendali ed alla Consigliera o consigliere regionale di parità, la relazione di genere di cui all'art. 47 comma 3 del D.L. 31 maggio 2021 n. 77 c. in L. 29 luglio 2021 n. 108, nei 12 mesi antecedenti alla scadenza del termine per presentare offerte inerenti la procedura aperta indicata in oggetto.

  - si è ritenuto di derogare all'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, una quota pari almeno al 30 per cento, delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all'occupazione giovanile sia all'occupazione femminile (comma 4), in quanto trattasi di affidamento di modesto importo da non aggiudicare mediante procedure di gara bensì tramite affidamento diretto (Delibera ANAC n. 122 del 16.03.2022).

Per il Comune

Il Responsabile Settore Amministrativo e Servizi alla Persona

Firmato digitalmente Dott. Franco CAGNA

Per TECHNICAL DESIGN srl

Il rappresentante Legale

Firmato digitalmente Dott. Mauro RAINA

Allegati all'addendum:

1. Determina n. n. 11 del 10.01.2022;

2. il contratto relativo ai prodotti software-servizi web per il biennio 2022-2023.

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

Determinazione del Responsabile
Servizi Amministrativi Istituzionali

N. 11
del
10/01/2022

OGGETTO :
Servizio web SUE, Piano protezione Civile e allineamento stradario comunale - Assistenza e manutenzione periodo 2022 - 2023. Affidamento servizio e prenotazione impegno di spesa.

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

Servizi Amministrativi Istituzionali

N° 11 DEL 10/01/2022

Determinazione Responsabile Servizi Amministrativi Istituzionali

OGGETTO: Servizio web SUE, Piano protezione Civile e allineamento stradario comunale - Assistenza e manutenzione periodo 2022 - 2023. Affidamento servizio e prenotazione impegno di spesa.

Il Responsabile Servizi Amministrativi Istituzionali,

Visto il decreto n. 775 del 22.11.2021 con cui il Sindaco conferiva al Sig. CAGNA Dott. Franco, Istruttore Direttivo Servizi Amministrativi, l'incarico per la posizione organizzativa "Servizi Amministrativi Istituzionali", attribuendogli tutte le funzioni di cui all'art. 107, commi 2 e 3, del D.Lgs. 18.08.2000 n. 267;

Dato atto che il Bilancio di Previsione 2022-2024 è stato approvato con Deliberazione di Consiglio Comunale n. 110 del 27.12.2021;

Richiamata la Deliberazione di Giunta Comunale n. 1 del 03.01.2022, con la quale si approva il Piano Esecutivo di Gestione per l'esercizio finanziario 2022/2024, definito conformemente alle previsioni del bilancio;

Premesso che:

con determinazione n. 830 del 26.11.2020 veniva disposto di affidare alla ditta Technical Design srl di Cuneo l'attività di configurazione ed attivazione dello Sportello Unico Digitale dell'Edilizia, il servizio di hosting web per il portale GisMasterWeb SUE e la licenza del software GisMaster Pagamenti integrato con il sistema dei pagamenti pagoPA;

con determinazione n. 862 del 03.12.2020 veniva disposto di affidare alla ditta Technical Design srl di CUNEO la fornitura delle licenze d'uso e i servizi correlati al Piano Comunale di Protezione Civile e gestione allertamento e comunicazione con enti sovraordinati;

con Determinazione n. 467 del 28.06.2021 veniva disposto di affidare alla Ditta TECHNICAL DESIGN srl di CUNEO la fornitura ed installazione della procedura d'integrazione tra Gismaster ed il software di Anagrafe della ditta Siscom per la parte di competenza della Tecnical Design per l'allineamento dello stradario comunale;

Dato atto che occorre affidare la manutenzione e l'assistenza per il periodo 2022-2023 dei software e servizi di che trattasi per garantirne l'aggiornamento;

Preso atto che:

l'art. 2, c. 572, della L. 24.12.2007 n. 244 (Legge Finanziaria 2008) ed il richiamato art. 1, comma 449, della Legge 27.12.2006 n. 296 (Legge Finanziaria 2007) con il quale resta salva la facoltà degli enti locali di ricorrere alle Convenzioni stipulate dalla CONSIP S.p.A. o dalle Centrali Regionali di Committenza, ovvero di utilizzarne i parametri di prezzo-qualità come limiti massimi per la stipulazione dei contratti;

l'art. 1 del D.L. n. 95 del 06.07.2012 dispone che le Pubbliche Amministrazioni, per forniture di beni e prestazioni di servizi, utilizzano le convenzioni CONSIP;

le Convenzioni attualmente stipulate da CONSIP SpA e da SCR Piemonte non prevedono la fornitura della licenza del software di che trattasi;

Richiamato l'art. 1, comma 450, della predetta Legge 296/2006, così come da ultimo modificato dalla L. 145/2018, art. 1, comma 130, che prevede, fermi restando gli obblighi e le facoltà previste dal comma 449, che le altre amministrazioni pubbliche di cui all'art. 1 del D. Lgs. 30 marzo 2001, n. 165, per gli acquisti di beni e servizi di *importo pari o superiore a 5.000 euro* e inferiore alla soglia di rilievo comunitario sono tenute a fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione ovvero ad altri mercati elettronici istituiti ai sensi del medesimo articolo 328 del DPR 5 ottobre 2010, n. 207 ovvero al sistema telematico messo a disposizione dalla centrale regionale di riferimento per lo svolgimento delle relative procedure;

Visto, altresì, il disposto dei commi da 512 a 520 dell'art. 1 della L. 208 del 28.12.2015 (Legge di stabilità 2016) che, per razionalizzare la spesa per acquisti di beni e servizi informativi, dispone che le amministrazioni pubbliche inserite nell'elenco Istat devono rivolgersi esclusivamente a Consip e agli altri soggetti aggregatori, fatte salve le deroghe stabilite dal comma 516;

Visto il D. Lgs. 18.04.2016, n. 50 e s.m.i., ed in particolare:

l'art. 30, c. 1, che prevede che l'affidamento e l'esecuzione di appalti di opere, lavori, servizi e concessioni si svolge nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, tempestività, correttezza, trasparenza, libera concorrenza, proporzionalità e pubblicità;

l'art. 32 c. 2 che prevede che prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, in conformità ai propri ordinamenti, determinano di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte. Nella procedura di cui all'art. 36, comma2, lett. a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

l'art. 36, c. 2, lett. a) il quale dispone che le stazioni appaltanti per affidamenti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro possono procedere mediante affidamento diretto anche senza previa consultazione di due o più operatori economici;

l'art. 36, c. 6, che prevede che "Per lo svolgimento delle procedure di cui al presente articolo le stazioni appaltanti possono procedere attraverso un mercato elettronico che consenta acquisti telematici basati su un sistema che attua procedure di scelta del contraente interamente gestite per via elettronica. Il Ministero dell'economia e delle finanze, avvalendosi di CONSIP SpA, mette a disposizione delle stazioni appaltanti il mercato elettronico delle pubbliche amministrazioni";

Rilevato che la ditta TECHNICAL DESIGN srl, è sviluppatrice dei software e servizi di che trattasi, titolare esclusiva dei diritti di proprietà intellettuale e di tutti i diritti di sfruttamento economico (proprietà dei cd. "codici sorgenti" dei software) e, pertanto, ha l'esclusiva per quanto riguarda la manutenzione correttiva ed evolutiva disponendo delle competenze e conoscenze per la corretta messa in esercizio e per l'erogazione di tutti i servizi a corredo e il Comune di Volpiano ha acquistato esclusivamente le licenze d'uso;

Vista l'offerta presentata dalla ditta TECHNICAL DESIGN srl acclarata al prot. n. 22640 in data 20.10.2021 e la relativa bozza di "Contratto biennale di assistenza manutenzione software", allegata alla presente per farne parte integrante e sostanziale, dalla quale emerge che:

- il canone annuale per l'anno **2022** ammonta complessivamente ad **€. 4.880,00** + IVA 22%;
- il canone annuale per l'anno **2023** ammonta complessivamente ad **€. 5.350,00** + IVA 22%;

Dato atto che il contratto verrà formalizzato tramite la procedura di Ordine Diretto di Acquisto della piattaforma di acquisizione del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) gestito da CONSIP SpA;

Dato atto che il pagamento verrà effettuato ai sensi dell'art. 3 della Legge 13/8/2010, n. 136 e successive modifiche sul conto corrente dedicato comunicato dalla ditta, a tal fine il CIG da indicare negli strumenti di pagamento relativi ad ogni transazione è: **Z103434EAA**;

Constatato che, nel caso specifico, non si ritiene necessario predisporre il documento di valutazione dei rischi che indichi le misure adottate per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi di interferenza (D.U.V.R.I.), previsto dall'art. 26 del D. Lgs. 9.4.2008, n. 81, così come modificato dall'art. 16 del D. Lgs. 03.08.2009, n. 106 e dall'art. 32 del D.L. 69/2013 convertito, con modificazioni, dalla L.

98/2013, in quanto trattasi di servizio di assistenza effettuata in remoto per il quale non sono necessarie attività o procedure suscettibili di generare interferenza e nel caso di intervento c/o ns. sede trattasi di servizio la cui durata non è superiore a cinque uomini-giorno;

Richiamato l'art. 9, comma 2, del D.L. 01.07.2009, n . 78, convertito con modifiche nella L. 3.8.2009, n. 102 il quale prevede che i funzionari che adottano provvedimenti che comportano impegni di spesa accertino preventivamente che il programma dei conseguenti pagamenti sia compatibile con i relativi stanziamenti di bilancio e con le regole di finanza pubblica;

Considerato quindi che l'impegno che si andrà a formalizzare con il presente atto trova la necessaria disponibilità sul relativo stanziamento di bilancio e che lo stesso è compatibile con il programma dei pagamenti;

Tutto ciò premesso;

DETERMINA

1. di dare atto che l'art. 1 del D.L. n. 95 del 06.07.2012 convertito con modifiche dalla L. 7 agosto 2012, n. 135, dispone che le Pubbliche Amministrazioni per forniture di beni e prestazioni di servizi utilizzano le convenzioni CONSIP nelle quali, nel caso oggetto del presente provvedimento, è stata rilevata l'assenza del servizio in fattispecie e che lo stesso, inoltre, non è presente tra le convenzioni stipulate da S.C.R. Piemonte;
2. Di affidare, per le ragioni esposte nelle premesse narrative che qui si intendono integralmente riportate, utilizzando la procedura di Ordine Diretto di Acquisto della piattaforma di acquisizione del Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) gestito da CONSIP SpA, alla Ditta TECHNICAL DESIGN srl – Via S: Giovanni Bosco, 7/D- CUNEO il servizio di assistenza e manutenzione del servizio web SUE, del Piano Protezione Civile e sistema alert e dell'integrazione con il software anagrafe per una spesa complessiva per il periodo 2022-2023 di €. 10.230,00 + IVA 22% per €. 2.250,60 e così per €. 12.480,60;
3. di approvare l'offerta economica e la bozza di contratto, allegata alla presente per far parte integrante e sostanziale;
4. Di dare atto che il pagamento verrà effettuato ai sensi dell'art. 3 della Legge 13/8/2010, n. 136 e s.m.i. sul conto corrente dedicato già comunicato dalla ditta, a tal fine il CIG da indicare negli strumenti di pagamento relativi ad ogni transazione è **Z103434EAA**:
5. Di prenotare la spesa complessiva di €. 12.480,60 (IVA 22% compresa) con imputazione dei canoni annuali in conto gestione competenza ai seguenti interventi degli **esercizi finanziari 2022-2023** del bilancio pluriennale:

Esercizio finanziario 2022

- ✓ **€. 3.696,60** (Sue Web - PagoPA TD – Sportello virtuale
  alla Missione 08 – Programma 02 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.007 **– cap. 1320.1**
- ✓ **€. 1.708,00** (Protezione Civile - Alert)
  alla Missione 11 – Programma 01 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.001 **– cap. 787.99**;
- ✓ **€. 549,00** (Integrazione sw Anagrafe)
  alla Missione 01 – Programma 07 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.001 **– cap. 240.11**;

Esercizio finanziario 2023

- ✓ **€. 4.270,00** (Sue Web - PagoPA TD – Sportello virtuale
  alla Missione 08 – Programma 02 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.007 **– cap. 1320.1**
- ✓ **€. 1.708,00** (Protezione Civile - Alert)
  alla Missione 11 – Programma 01 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.001 **– cap. 787.99**;

- ✓ **€. 549,00** (Integrazione sw Anagrafe)
  alla Missione 01 – Programma 07 – Titolo 1 – Macroag. 103 - Piano dei conti finanziario Livello 4 U.1.03.02.19.000 – Livello 5 U.1.03.02.19.001 **– cap. 240.11**;

6. Di dare atto che l'esigibilità dell'obbligazione avverrà per ciascun anno di competenza;
7. Di dare atto che, nel caso specifico, non si ritiene necessario predisporre il documento di valutazione dei rischi che indichi le misure adottate per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi di interferenza (D.U.V.R.I.), previsto dall'art. 26 del D. Lgs. 9.4.2008, n. 81, così come modificato dall'art. 16 del D. Lgs. 03.08.2009, n. 106 e dall'art. 32 del D.L. 69/2013 convertito, con modificazioni, dalla L. 98/2013, in quanto trattasi di servizio di assistenza effettuata in remoto per il quale non sono necessarie attività o procedure suscettibili di generare interferenza e nel caso di intervento c/o ns. sede trattasi di servizio la cui durata non è superiore a cinque uomini-giorno;
8. Di dare atto che, ai fini del presente impegno di spesa, si è provveduto all'accertamento disposto dall'art. 9, comma 2, del D.L. 01.07.2009, n. 78, convertito con modifiche nella L. 3.8.2009, n. 102, come meglio indicato nella premessa, e che dall'accertamento è emersa la necessaria disponibilità sul relativo stanziamento di bilancio e che l'impegno è compatibile con il programma dei pagamenti;
9. Di dare atto che verrà effettuata sul sito web dell'Ente - Sezione Trasparenza - la prescritta pubblicazione ai sensi del D.Lgs 14 marzo 2013 n. 33.

Ai sensi dell'art. 147 bis del D. Lgs. 18.8.2000 n. 267, si attesta la regolarità tecnica e la correttezza dell'azione amministrativa del presente provvedimento.

lì, 10/01/2022

Il Responsabile Servizi Amministrativi Istituzionali
Firmato Digitalmente
Franco Cagna

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA

DETERMINA N. 11 DEL 10/01/2022

OGGETTO:

Servizio web SUE, Piano protezione Civile e allineamento stradario comunale - Assistenza e manutenzione periodo 2022 - 2023. Affidamento servizio e prenotazione impegno di spesa.

Art. 151, comma 4, D. Lgs. 18.8.2000, n. 267 (T.U. sull'ordinamento degli Enti Locali).

VISTO: SI ATTESTA LA REGOLARITA' CONTABILE NONCHE' LA COPERTURA FINANZIARIA PER LA QUALE E' STATO ASSUNTO L'IMPEGNO COME DA TABELLA:

Impegni

CIG	Anno	Imp.	Codice	Voce	Cap.	Art.	Piano Fin.	Importo €
Z103434EAA	2022	191	08021	3220	1320	1	U.1.03.02.19.007	3.696,60
Z103434EAA	2023	191	08021	3220	1320	1	U.1.03.02.19.007	4.270,00
Z103434EAA	2022	192	11011	3330	787	99	U.1.03.02.19.001	1.708,00
Z103434EAA	2023	192	11011	3330	787	99	U.1.03.02.19.001	1.708,00
Z103434EAA	2022	193	01071	690	240	11	U.1.03.02.19.001	549,00
Z103434EAA	2023	193	01071	690	240	11	U.1.03.02.19.001	549,00

SI ATTESTA, INOLTRE L'AVVENUTO ACCERTAMENTO DELLA COMPATIBILITA' DEL PRESENTE IMPEGNO CON IL PROGRAMMA DEI PAGAMENTI, AI SENSI DELL'ART. 9 COMMA 2, DEL D.L. 01.07.2009 N. 78 CONVERTITO CON MODIFICHE NELLA L. 03.08.2009 N. 102.

lì, 10/01/2022

Il Responsabile del Settore Finanziario
FIRMATO DIGITALMENTE
Patrizia Notario

COMUNE DI VOLPIANO

Città Metropolitana di Torino

PUBBLICAZIONE ALL'ALBO PRETORIO

Servizi Amministrativi Istituzionali

ATTO N. 11 DEL 10/01/2022

Su Conforme attestazione del Responsabile delle Pubblicazioni, si certifica che copia della presente determinazione viene pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni.

dal 13/01/2022 al 28/01/2022

Volpiano, 13/01/2022

IL RESPONSABILE DELLE PUBBLICAZIONI
FIRMATO DIGITALMENTE
SALVATORE MATTIA

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

CONTRATTO DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE DEL SOFTWARE 001314

TRA

TECHNICAL DESIGN S.r.l., con sede in Cuneo, Via San Giovanni Bosco n. 7/D, Partita I.V.A e C.F. n.00595270042

E

Comune di VOLPIANO con sede in VOLPIANO (TO), Piazza Vittorio Emanuele II, 12, Partita I.V.A. e C.F. n. 01573560016, (di seguito denominato "Cliente"),

PREMESSO

- che con "Prodotto software" si intendono i programmi per elaboratore descritti nell'allegato "*Elenco software e Offerta economica*", corredati dalla documentazione d'uso.
- che il Cliente è a conoscenza delle caratteristiche dei programmi per elaboratore descritti nell'"*Elenco software e Offerta economica*"., quali risultanti dalla documentazione d'uso, ed intende utilizzare i prodotti software, scelti perché ravvisati conformi alle sue esigenze e in relazione alla sua attività;
- che, in particolare, i programmi sviluppati dalla Technical Design formano un Sistema software denominato GisMaster;
- che GisMaster è costituito da componenti software (chiamati anche moduli):
- che ogni modulo è contraddistinto da un numero di versione nel formato V.R.:
  - "V": è la "versione principale". Viene incrementata quando vi è una modifica sostanziale in un modulo. Se viene incrementata per un modulo, tutti gli altri moduli vengono allineati alla stessa versione.
  - "R": è la "*release*". Viene incrementata quanto vi è una modifica minore in un modulo. Ogni modulo può avere una *release R* diversa da quella degli altri.
- che la Technical Design è proprietaria dei prodotti software ovvero ha il diritto di distribuirli, quando di proprietà di terzi.
- che il Cliente intende conferire a Technical Design, relativamente a ciascun prodotto software descritto nell'"*Elenco software ed Offerta economica*", l'incarico di prestare il Servizio di Assistenza e Manutenzione del software.

Tutto ciò ritenuto e premesso,

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE:

1) PREMESSA

La premessa vale patto e forma parte integrante del presente contratto, unitamente all'"*Elenco software* ed *Offerta economica*;

2) OGGETTO

Il servizio di manutenzione software che Technical Design si impegna a fornire al Cliente comprende:

2.1) Servizio di supporto tecnico telefonico (hot-line) e telematico al prodotto software

Technical Design mette a disposizione il servizio di assistenza tecnica telefonica e telematica per assistere l'operatore nella fase di avviamento del sistema, per la segnalazione degli errori di prodotto e per le informazioni tecniche al fine di mantenere in corrette condizioni di esercizio il software.
Detto servizio è prestato dalle ore 8.30 alle ore 12:30 e dalle ore 14.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì. Per segnalazioni relative a particolari criticità è disponibile un canale mezzo email presidiato al difuori dei giorni e orari lavorativi.

2.2) Supporto alla diagnostica degli errori del prodotto software

Premesso che ciascun prodotto software è costituito e collaudato in modo da funzionare conformemente alla documentazione fornita, le parti riconoscono che possano verificarsi casi di malfunzionamento o di errore, per ovviare ai quali Technical Design attiva il servizio di supporto alla diagnostica degli errori. Il servizio sarà prestato sui prodotti software indicati nell' "*Elenco software ed Offerta economica*". La correzione degli errori è condizionata al fatto che il Cliente abbia configurato i sistemi – sia in termini di hardware che di software – conformemente a quanto indicato nella documentazione d'uso, che il prodotto software sia stato utilizzato conformemente a quanto indicato nella documentazione d'uso, che il medesimo non sia stato modificato e che sia utilizzato in ambiente libero da virus.
Il servizio copre la soluzione degli errori e la fornitura della correzione tramite download automatico dell'aggiornamento.

2.3) Servizio di supporto tecnico presso il Cliente

Il tecnico potrà essere inviato presso il Cliente, a pagamento, per assisterlo durante l'installazione degli aggiornamenti software o per eventuali altri servizi aggiuntivi non previsti nel presente contratto. Il costo dei singoli interventi verrà preventivato con apposita offerta economica.
A fronte di ogni intervento di assistenza verrà sempre compilato un rapporto tecnico del quale risulta il motivo e l'oggetto dell'intervento, la data e la durata dello stesso nonché una sintetica descrizione dell'operazione effettuata.
Nell'esecuzione del servizio verrà posta in atto ogni forma di precauzione per garantire l'integrità ed evitare il danneggiamento o la perdita di programmi ed archivi residenti sui sistemi, nonché il rispetto del D.L. n.518/92 relativo alla tutela giuridica del software, del Regolamento europeo n.679/2016 (GDPR) e successive modifiche ed implementazioni sulla tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e della Legge 248/2000 sul diritto d'autore.
Il servizio di assistenza è erogabile solo ai Clienti che abbiano in corso il contratto di Assistenza e Manutenzione del Software.

2.4) Fornitura degli aggiornamenti del prodotto software

Technical Design fornirà gratuitamente le versioni future del prodotto software GisMaster.
In particolare la Technical Design con la stipula del presente "contratto di manutenzione software" si obbliga a fornire al Cliente:

- tutti i "moduli" del sistema GisMaster, qualora cambiasse la versione principale "V";
- i moduli aventi l'ultima release "R.", in quel momento in fase di sviluppo presso i propri laboratori per la soluzione di eventuali problemi nei programmi o per rispondere ad esigenze evolutive dei medesimi;
- il Cliente riceverà esclusivamente le nuove "release" dei "moduli" che saranno necessarie per l'aggiornamento del software da questi utilizzato;
- il Cliente riceverà comunque i nuovi "moduli" quanto verrà modificata la "Versione Principale".

2.5) Servizi cloud in modalità SaaS

Ove prevista, la fornitura di servizi in modalità SaaS (Software as a Service) mette a disposizione gli applicativi cloud e tutta l'infrastruttura e le risorse necessarie al loro corretto funzionamento, comprese tutte le attività e le policy necessarie per garantire la massima sicurezza delle applicazioni e delle banche dati ospitate.
I servizi SaaS sono erogati presso Data Center certificati ISO 27001 e strutturati secondo i massimi standard di sicurezza, affidabilità e continuità, disponendo di impianti antincendio, condizionamento e apparati di rete (router, firewall, dispositivi di monitoraggio) completamente ridondati con SLA al 99,99% e di impianto elettrico completamente ridondato con doppia alimentazione e un sistema di back up sia a livello di UPS che di generatori diesel. Inoltre, dispongono di controllo dell'accesso agli edifici tramite telecamere a circuito chiuso sia interne che esterne, personale di sorveglianza 24 ore su 24 e accesso ai locali controllato. Le infrastrutture di rete interne ed esterne offrono le massime prestazioni e sono altamente ridondate con interconnessioni con i principali carrier italiani e non, consentendo connessioni con bassissimi tempi di latenza e senza limitazioni imposte sulla banda disponibile.
I server che ospitano i servizi Web sono gestiti in load balancing con failover in caso di malfunzionamento.
Il servizio comprende il backup dei dati.

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

Disattivazione dei servizi: come previsto dalla Istruzione Operativa interna "IO REA 020", l'eventuale disattivazione dei servizi cloud avverrà su richiesta scritta (anche via PEC) del Cliente e si svolgerà nei seguenti passi: attivazione della modalità di accesso in sola lettura (dopo 5 giorni); messa a disposizione, in apposita area download (SFTP o HTTPS) dell'estrazione dei dati del Cliente comprensiva di backup del DB SQL, documenti emessi e file allegati ed eventuali file cartografici; invio del link per download e delle relative credenziali di accesso con indicazione del tempo limite di 30 giorni di disponibilità degli stessi; ulteriore invio di un promemoria trascorsi 15 giorni; trascorsi i 30 giorni indicati, disattivazione di tutte le credenziali di accesso e cancellazione, il giorno successivo, del database, degli utenti e di tutti i documenti e tutti i log.
Utilizzo della crittografia: le comunicazioni via rete con i servizi Cloud offerti sono sempre e solo effettuate su canali sicuri, crittografati con algoritmi standard basati su certificati elettronici e aggiornati alle ultime versioni. Inoltre, la crittografia viene applicata per l'autenticazione degli utenti (memorizzazione delle password ed eventuale scambio di informazioni con altre autorità, per esempio nel caso di SPID, o con dispositivi dell'utente, per esempio nel caso della CNS) e per garantire l'autenticità e il non ripudio dei documenti tramite una delle forme previste di firma elettronica. Possono essere utilizzate tecniche crittografiche simmetriche anche per la memorizzazione di informazioni particolarmente sensibili (dati personali "particolari", informazioni di log sulle attività degli utenti, ecc.).

2.6) Autenticazione con credenziali SPID

Se previsto, Technical Design attiva sui servizi cloud offerti l'autenticazione degli utenti tramite credenziali SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale, DPCM 24/10/2014). Salvo diversa indicazione da parte del Cliente che disponga di una propria convenzione con AgID (Agenzia per l'Italia Digitale) come fornitore di servizi all'interno del sistema SPID, le funzionalità di autenticazione tramite SPID sono attivate per il Cliente in qualità di "soggetto aggregato" da Technical Design per i servizi ospitati nel proprio cloud, in quanto iscritta nel Registro SPID come "Soggetto aggregatore di servizi pubblici" (convenzione sottoscritta con AgID il base alla Determinazione n. 80/2018). Technical Design, come intermediario tecnologico tra AgID e i soggetti aggregati, fornisce l'infrastruttura tecnica operativa per l'autenticazione SPID secondo le relative Linee Guida e si impegna ad adeguarla e mantenerla funzionante. Mantiene inoltre il previsto registro degli accessi ai servizi (log) e lo rende disponibile su richiesta al Cliente.

2.7) Trasferimento delle informazioni

Tutte le informazioni che devono essere comunicate tra le parti per lo svolgimento del presente contratto (es: database esistenti, file cartografici, documenti in vari formati) dovranno essere trasferite in modo diretto tra le parti tramite e-mail, se la riservatezza delle informazioni non è richiesta, oppure in modo sicuro e crittografato tramite l'apposita area di scambio disponibile via https (o sftp) sul sito www.technicaldesign.it alla pagina "Area riservata". Eventuali altre informazioni, non in formato digitale o in quantità troppo elevata per essere trasferite in modalità telematica, saranno recapitate direttamente dal personale di una delle parti o spedite tramite corriere affidabile, o in buste sigillate o protette da crittografia.

3) ELABORATORE E CONDIZIONI D'USO.

Il servizio di manutenzione è limitato ai software specificati nell'"*Elenco software ed Offerta economica*".
E' fatto espresso divieto al Cliente di utilizzare il servizio di manutenzione per copie di prodotti software e per elaboratori diversi da quelli a cui esso si riferisce.
Non fanno parte del presente contratto gli aggiornamenti dei software realizzati da terze parti e utilizzati da Technical Design per la gestione dei dati e della cartografia.

4) DURATA

La durata del contratto di manutenzione sarà di 24 mesi, con decorrenza dal 1° gennaio 2022 sino al 31 dicembre 2023.
Alla scadenza del contratto, così come per ogni scadenza successiva alla prima, le parti potranno pattuirne il rinnovo per il periodo di un anno, ovvero per un periodo maggiore. La Technical Design avrà facoltà di chiedere un aggiornamento del canone di manutenzione, da computarsi sulla base minima dell'aumento del costo della vita rilevato secondo gli indici ISTAT (ai sensi dell'art.44 della legge Finanziaria 724/94).
Ulteriori specificazioni relative al contratto di manutenzione del software possono essere indicate nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica".* La frequenza del canone sarà annuale.

5) PREZZO

Quale corrispettivo del servizio di manutenzione il Cliente corrisponderà a Technical Design il canone indicato nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica*". Tale importo sarà modificato secondo quanto pattuito al precedente Art.4. Ulteriori specificazioni relative al contratto di manutenzione del software possono essere indicate nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica*"
In caso di interruzione anticipata del contratto per volontà del Cliente, il corrispettivo pattuito per l'intera originaria durata del contratto stesso sarà in ogni caso dovuto per intero.

6) PAGAMENTI ED INTERESSI DI MORA.

I Pagamenti delle somme relative alla prestazione in oggetto saranno effettuati a mezzo di mandati di pagamento entro 30 giorni dalla registrazione di regolare fattura che verrà emessa, salvo diversamente stabilito, entro il 31 marzo 2022 per il contratto annuale ed entro il 31 marzo degli anni successivi per il contratto triennale. Le parti contraenti convengono di applicare la decorrenza degli interessi moratori secondo quanto stabilito dal D.Lgs. 09/11/2012 n.192.
Sono a carico della Technical Design, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale indicato nell'offerta economica, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del presente contratto, nonché ad ogni attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto all'esecuzione contrattuale

7) GARANZIE E RESPONSABILITA'- ADEMPIMENTI.

Technical Design non assume alcuna obbligazione oltre a quelle previste dal presente contratto e non presta alcuna garanzia in merito alle prestazioni rese o dovute in base allo stesso, anche per quanto attiene ai risultati di tali prestazioni o alla loro rispondenza ad uno specifico scopo.
Salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, Technical Design non assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti comunque subiti dal Cliente o da terzi in relazione al presente contratto o alle prestazioni previste nello stesso, ivi compresi i danni derivanti dal mancato uso dei programmi ovvero da interruzione di servizi.
La Technical Design non garantisce le prestazioni relative al proprio servizio di manutenzione nei seguenti casi:

a) qualora l'utilizzazione dei programmi da parte del Cliente non sia conforme a quanto stabilito nel contratto di licenza;
b) qualora i programmi non siano utilizzati secondo le norme operative fornite dalla Technical Design;
c) qualora i programmi siano stati modificati o incorporati in altri programmi da parte del Cliente;
d) qualora i programmi non siano aggiornati all'ultima versione resa disponibile dalla Technical Design, intendendo cioè che su di essi non siano installate tutte le correzioni e/o modifiche e/o aggiornamenti resi disponibili dalla Technical Design, ovvero non siano stati sostituiti integralmente, qualora la medesima Technical Design abbia reso disponibile una nuova versione degli stessi;
e) qualora le caratteristiche e le funzionalità tecniche della configurazione hardware su cui sono installati i programmi non siano rispondenti alle specifiche tecniche richieste dalla Technical Design;
f) qualora i programmi presentino malfunzionamenti causati da negligenza, incuria, dolo del Cliente e/o del suo personale e/o di terzi, da cause di forza maggiore o da altre cause imputabili a terzi.

Il Cliente si obbliga a comunicare, entro quarantotto ore per Racc.A/R o via PEC, allegando ove del caso, copia conforme della relativa documentazione, ogni variazione che riguardi: denominazione/ragione e forma sociale, indirizzo o sede sociale, rappresentanza legale, codice fiscale e/o partita IVA,
Il Cliente è responsabile di qualsiasi contenuto digitale che immette nella rete Internet tramite il servizio di hosting fornito da Technical Design.
Il Cliente prende atto che il servizio di hosting è composto da tecnologie in costante evoluzione e pertanto accetta che Technical Design possa modificarne le caratteristiche tecniche per migliorarne la fruibilità.

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

8) TASSE ED IMPOSTE

In conformità a quanto stabilito dall'art. 5 D.P.R. 26.4.1986 n. 131, il presente contratto, completo degli allegati, non è soggetto all'obbligo della registrazione, trattandosi di scrittura privata non autenticata, relativa ad operazioni soggette ad IVA.
Ogni onere fiscale, tributario e le spese contrattuali sono a carico della Technical Design ad eccezione di quelli che fanno carico al Cliente per Legge.

9) COMUNICAZIONI

Qualsiasi comunicazione diretta da una parte all'altra relativa al presente contratto dovrà essere inviata mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno ovvero tramite Posta Elettronica Certificata, agli indirizzi indicati, ovvero a quelli modificati secondo le modalità di cui al precedente capo 7), fatto salvo per le richieste di intervento che potranno essere fatte tramite trasmissione di semplice email.

10) INFORMATIVA AI SENSI DEL REGOLAMENTO EUROPEO n. 679/2016 (General Data Protection Regulation - GDPR)

Technical Design S.r.l, è il Titolare dei trattamenti, ai sensi del Regolamento europeo n.679/2016 (GDPR) ed ha definito un Responsabile della Protezione dei dati (RPD), che ha i seguenti riferimenti: telefono 0171.630924 ed e-mail privacy@technicaldesign.it. Il Responsabile della Protezione dei Dati può essere inoltre contattato tramite lettera inviata alla sua attenzione al seguente indirizzo: Via San Giovanni Bosco 7/D 12100 Cuneo.
I dati personali del Cliente sono inseriti in una banca dati e trattati, con modalità anche informatiche e senza particolari criteri di elaborazione per le seguenti finalità:
a) adempimenti di obbligazioni contrattuali e/o precontrattuali e per le attività a ciò strumentali;
b) adempimenti di obblighi contabili e fiscali;
c) attività amministrative e commerciali;
d) adempimenti di obblighi previsti da legge, regolamento o dalla normativa comunitaria.
Technical Design tratterà i dati personali del Cliente per la stipula del contratto e l'erogazione dei servizi richiesti. Per il trattamento invece da parte di Technical Design S.r.l di dati di titolarità del Cliente è prevista la stipula di un addendum al presente contratto, qualora il cliente non abbia previsto di inviare la nomina a Responsabile esterno dei dati a Technical Design per la sottoscrizione.
Il Cliente prende atto della necessità del conferimento dei dati, e che un eventuale rifiuto di fornirli o di autorizzarne il trattamento o la comunicazione a terzi potrebbe comportare la mancata esecuzione delle operazioni o dei servizi richiesti, ovvero la mancata instaurazione del rapporto contrattuale.
I dati personali del Cliente potranno essere comunicati anche a soggetti esterni incaricati a svolgere specifici servizi connessi con gli adempimenti di cui alle succitate finalità, ed in particolare, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, a: società di hosting con le quali il titolare intrattiene rapporti per il regolare svolgimento dei servizi erogati, professionisti e studi di consulenza in materia fiscale contabile ed amministrativa, istituiti bancari, società, enti, consorzi o associazioni aventi lo scopo della tutela del credito. I soggetti sopra menzionati sono in generale appositamente nominati da Technical Design responsabili esterni del trattamento, l'elenco può essere richiesto contattando il Titolare od il Responsabile della protezione dei dati ai recapiti indicati. I dati personali del Cliente potranno essere, altresì, messi a disposizione di organi di controllo ed Autorità giudiziaria su loro espressa richiesta o a soggetti cui la comunicazione sia dovuta in forza di obblighi di legge.
I dati del Cliente potranno essere diffusi sul sito www.technicaldesign.it del titolare, nella sezione dedicata all'elenco dei principali clienti di Technical Design s.r.l.
Il Cliente potrà rivolgersi al Titolare dei trattamenti al fine di esercitare i seguenti diritti:

- Diritto di accesso – diritto di ottenere la conferma circa l'esistenza o meno di un trattamento concernente i dati Cliente nonché il diritto di ricevere ogni informazione relativa al medesimo trattamento.
- Diritto alla rettifica – diritto di ottenere la rettifica dei dati, qualora gli stessi siano incompleti o inesatti.
- Diritto alla cancellazione (c.d. "diritto all'oblio") – in talune circostanze, c'è il diritto di ottenere la cancellazione dei dati presenti all'interno degli archivi di Technical Design qualora non rilevanti ai fini della prosecuzione del rapporto contrattuale o necessari per obbligo di legge.
- Diritto alla limitazione del trattamento – al verificarsi di talune condizioni, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento, qualora non rilevante ai fini della prosecuzione del rapporto contrattuale o necessario per obbligo di legge.
- Diritto alla portabilità – diritto di ottenere il trasferimento dei tuoi dati in favore di un diverso titolare.
- Diritto di opposizione – diritto di opporsi, in qualsiasi momento per motivi connessi ad una situazione particolare, al trattamento dei dati che riguardano il Cliente. Il titolare del trattamento si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.
- Diritto di revoca del consenso – diritto di revocare il consenso al trattamento dei tuoi dati in qualsiasi momento, restando ferma la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca.
- Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo – in qualsiasi momento, c'è la facoltà di promuovere le richieste per l'esercizio dei diritti. In ogni caso, qualora si desideri proporre un reclamo in merito alle modalità attraverso cui i dati sono trattati, ovvero in merito alla gestione di un reclamo, c'è il diritto di presentare un'istanza direttamente all'Autorità di controllo.

11) FORO COMPETENTE

Il presente contratto sarà interamente regolato ed interpretato in conformità alla legge italiana. Per ogni eventuale controversia riconnessa o discendente dal presente contratto, sua esecuzione o interpretazione, le parti convengono che sarà competente il Foro di Cuneo, ogni altro Foro escluso.

Cuneo, 13/10/2021

TECHNICAL DESIGN S.r.l.
Il Legale Rappresentante
Mauro Raina

IL CLIENTE

.....
(Timbro e Firma)

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

CONTRATTO BIENNALE DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE SOFTWARE
Allegato "Elenco Software ed Offerta Economica"
(anni 2022-2023)

COMUNE DI VOLPIANO (TO)
Codice cliente: 001314

Anno 2022
1) Canone annuale di Assistenza tecnica e Manutenzione software

Componente software di GisMaster	*Ufficio di riferimento*	*Data attivazione*	*Manutenzione*		*Canone annuale*	*Mesi quotati*	*Riepilogo canone*
			Data fine	*Rinnovo al*			
Sue Web	Urbanistica	Anno2020	31/12/2021	31/12/2022	€ 1.100,00	12/12	€ 1.100,00
pagoPA TD		Anno2020	31/12/2021	31/12/2022	€ 1.600,00	12/12	€ 1.600,00
Alert		Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 500,00	12/12	€ 500,00
Protezione Civile		Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 900,00	12/12	€ 900,00
Sportello virtuale		Anno2021	31/07/2022	31/12/2022	€ 800,00	5/12	€ 330,00
Integr. sw anagrafe	Anagrafe	Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 450,00	12/12	€ 450,00

Totale anno 2022	**€ 4.880,00+IVA**

Anno 2023
1) Canone annuale di Assistenza tecnica e Manutenzione software

Componente software di GisMaster	*Ufficio di riferimento*	*Data attivazione*	*Manutenzione*		*Canone annuale*	*Mesi quotati*	*Riepilogo canone*
			Data fine	*Rinnovo al*			
Sue Web	Urbanistica	Anno2020	31/12/2022	31/12/2023	€ 1.100,00	12/12	€ 1.100,00
pagoPA TD		Anno2020	31/12/2022	31/12/2023	€ 1.600,00	12/12	€ 1.600,00
Alert		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 500,00	12/12	€ 500,00
Protezione Civile		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 900,00	12/12	€ 900,00
Sportello virtuale		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 800,00	12/12	€ 800,00
Integr. sw anagrafe	Anagrafe	Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 450,00	12/12	€ 450,00

Totale anno 2023	**€ 5.350,00+IVA**

TOTALE BIENNIO 2022-2023	**€ 10.230,00+IVA**

Cuneo, 13/10/2021

TECHNICAL DESIGN S.r.l.
Area Commerciale
Mauro Raina

IL CLIENTE

.....
(Timbro e Firma)

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

COMUNE DI VOLPIANO - Prot 0022640 del 20/10/2021 Tit 1 Cl 13 Fasc

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

CONTRATTO DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE DEL SOFTWARE 001314

TRA

TECHNICAL DESIGN S.r.l., con sede in Cuneo, Via San Giovanni Bosco n. 7/D, Partita I.V.A e C.F. n.00595270042

E

Comune di VOLPIANO con sede in VOLPIANO (TO), Piazza Vittorio Emanuele II, 12, Partita I.V.A. e C.F. n. 01573560016, (di seguito denominato "Cliente"),

PREMESSO

- che con "Prodotto software" si intendono i programmi per elaboratore descritti nell'allegato "*Elenco software e Offerta economica*", corredati dalla documentazione d'uso.
- che il Cliente è a conoscenza delle caratteristiche dei programmi per elaboratore descritti nell'"*Elenco software e Offerta economica*"., quali risultanti dalla documentazione d'uso, ed intende utilizzare i prodotti software, scelti perché ravvisati conformi alle sue esigenze e in relazione alla sua attività;
- che, in particolare, i programmi sviluppati dalla Technical Design formano un Sistema software denominato GisMaster;
- che GisMaster è costituito da componenti software (chiamati anche moduli):
- che ogni modulo è contraddistinto da un numero di versione nel formato V.R.:
  - "V": è la "versione principale". Viene incrementata quando vi è una modifica sostanziale in un modulo. Se viene incrementata per un modulo, tutti gli altri moduli vengono allineati alla stessa versione.
  - "R": è la "*release*". Viene incrementata quanto vi è una modifica minore in un modulo. Ogni modulo può avere una *release R* diversa da quella degli altri.
- che la Technical Design è proprietaria dei prodotti software ovvero ha il diritto di distribuirli, quando di proprietà di terzi.
- che il Cliente intende conferire a Technical Design, relativamente a ciascun prodotto software descritto nell'"*Elenco software ed Offerta economica*", l'incarico di prestare il Servizio di Assistenza e Manutenzione del software.

Tutto ciò ritenuto e premesso,

SI CONVIENE E STIPULA QUANTO SEGUE:

1) PREMESSA

La premessa vale patto e forma parte integrante del presente contratto, unitamente all'"*Elenco software* ed *Offerta economica*;

2) OGGETTO

Il servizio di manutenzione software che Technical Design si impegna a fornire al Cliente comprende:

2.1) Servizio di supporto tecnico telefonico (hot-line) e telematico al prodotto software

Technical Design mette a disposizione il servizio di assistenza tecnica telefonica e telematica per assistere l'operatore nella fase di avviamento del sistema, per la segnalazione degli errori di prodotto e per le informazioni tecniche al fine di mantenere in corrette condizioni di esercizio il software.
Detto servizio è prestato dalle ore 8.30 alle ore 12:30 e dalle ore 14.00 alle ore 18.00 dal lunedì al venerdì. Per segnalazioni relative a particolari criticità è disponibile un canale mezzo email presidiato al difuori dei giorni e orari lavorativi.

2.2) Supporto alla diagnostica degli errori del prodotto software

Premesso che ciascun prodotto software è costituito e collaudato in modo da funzionare conformemente alla documentazione fornita, le parti riconoscono che possano verificarsi casi di malfunzionamento o di errore, per ovviare ai quali Technical Design attiva il servizio di supporto alla diagnostica degli errori. Il servizio sarà prestato sui prodotti software indicati nell' "*Elenco software ed Offerta economica*". La correzione degli errori è condizionata al fatto che il Cliente abbia configurato i sistemi – sia in termini di hardware che di software – conformemente a quanto indicato nella documentazione d'uso, che il prodotto software sia stato utilizzato conformemente a quanto indicato nella documentazione d'uso, che il medesimo non sia stato modificato e che sia utilizzato in ambiente libero da virus.
Il servizio copre la soluzione degli errori e la fornitura della correzione tramite download automatico dell'aggiornamento.

2.3) Servizio di supporto tecnico presso il Cliente

Il tecnico potrà essere inviato presso il Cliente, a pagamento, per assisterlo durante l'installazione degli aggiornamenti software o per eventuali altri servizi aggiuntivi non previsti nel presente contratto. Il costo dei singoli interventi verrà preventivato con apposita offerta economica.
A fronte di ogni intervento di assistenza verrà sempre compilato un rapporto tecnico del quale risulta il motivo e l'oggetto dell'intervento, la data e la durata dello stesso nonché una sintetica descrizione dell'operazione effettuata.
Nell'esecuzione del servizio verrà posta in atto ogni forma di precauzione per garantire l'integrità ed evitare il danneggiamento o la perdita di programmi ed archivi residenti sui sistemi, nonché il rispetto del D.L. n.518/92 relativo alla tutela giuridica del software, del Regolamento europeo n.679/2016 (GDPR) e successive modifiche ed implementazioni sulla tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali e della Legge 248/2000 sul diritto d'autore.
Il servizio di assistenza è erogabile solo ai Clienti che abbiano in corso il contratto di Assistenza e Manutenzione del Software.

2.4) Fornitura degli aggiornamenti del prodotto software

Technical Design fornirà gratuitamente le versioni future del prodotto software GisMaster.
In particolare la Technical Design con la stipula del presente "contratto di manutenzione software" si obbliga a fornire al Cliente:

- tutti i "moduli" del sistema GisMaster, qualora cambiasse la versione principale "V";
- i moduli aventi l'ultima release "R.", in quel momento in fase di sviluppo presso i propri laboratori per la soluzione di eventuali problemi nei programmi o per rispondere ad esigenze evolutive dei medesimi;
- il Cliente riceverà esclusivamente le nuove "release" dei "moduli" che saranno necessarie per l'aggiornamento del software da questi utilizzato;
- il Cliente riceverà comunque i nuovi "moduli" quanto verrà modificata la "Versione Principale".

2.5) Servizi cloud in modalità SaaS

Ove prevista, la fornitura di servizi in modalità SaaS (Software as a Service) mette a disposizione gli applicativi cloud e tutta l'infrastruttura e le risorse necessarie al loro corretto funzionamento, comprese tutte le attività e le policy necessarie per garantire la massima sicurezza delle applicazioni e delle banche dati ospitate.
I servizi SaaS sono erogati presso Data Center certificati ISO 27001 e strutturati secondo i massimi standard di sicurezza, affidabilità e continuità, disponendo di impianti antincendio, condizionamento e apparati di rete (router, firewall, dispositivi di monitoraggio) completamente ridondati con SLA al 99,99% e di impianto elettrico completamente ridondato con doppia alimentazione e un sistema di back up sia a livello di UPS che di generatori diesel. Inoltre, dispongono di controllo dell'accesso agli edifici tramite telecamere a circuito chiuso sia interne che esterne, personale di sorveglianza 24 ore su 24 e accesso ai locali controllato. Le infrastrutture di rete interne ed esterne offrono le massime prestazioni e sono altamente ridondate con interconnessioni con i principali carrier italiani e non, consentendo connessioni con bassissimi tempi di latenza e senza limitazioni imposte sulla banda disponibile.
I server che ospitano i servizi Web sono gestiti in load balancing con failover in caso di malfunzionamento.
Il servizio comprende il backup dei dati.

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

Technical Design S.r.l.
SERVIZI INFORMATICI

Disattivazione dei servizi: come previsto dalla Istruzione Operativa interna "IO REA 020", l'eventuale disattivazione dei servizi cloud avverrà su richiesta scritta (anche via PEC) del Cliente e si svolgerà nei seguenti passi: attivazione della modalità di accesso in sola lettura (dopo 5 giorni); messa a disposizione, in apposita area download (SFTP o HTTPS) dell'estrazione dei dati del Cliente comprensiva di backup del DB SQL, documenti emessi e file allegati ed eventuali file cartografici; invio del link per download e delle relative credenziali di accesso con indicazione del tempo limite di 30 giorni di disponibilità degli stessi; ulteriore invio di un promemoria trascorsi 15 giorni; trascorsi i 30 giorni indicati, disattivazione di tutte le credenziali di accesso e cancellazione, il giorno successivo, del database, degli utenti e di tutti i documenti e tutti i log.
Utilizzo della crittografia: le comunicazioni via rete con i servizi Cloud offerti sono sempre e solo effettuate su canali sicuri, crittografati con algoritmi standard basati su certificati elettronici e aggiornati alle ultime versioni. Inoltre, la crittografia viene applicata per l'autenticazione degli utenti (memorizzazione delle password ed eventuale scambio di informazioni con altre autorità, per esempio nel caso di SPID, o con dispositivi dell'utente, per esempio nel caso della CNS) e per garantire l'autenticità e il non ripudio dei documenti tramite una delle forme previste di firma elettronica. Possono essere utilizzate tecniche crittografiche simmetriche anche per la memorizzazione di informazioni particolarmente sensibili (dati personali "particolari", informazioni di log sulle attività degli utenti, ecc.).

2.6) Autenticazione con credenziali SPID

Se previsto, Technical Design attiva sui servizi cloud offerti l'autenticazione degli utenti tramite credenziali SPID (Sistema Pubblico di Identità Digitale, DPCM 24/10/2014). Salvo diversa indicazione da parte del Cliente che disponga di una propria convenzione con AgID (Agenzia per l'Italia Digitale) come fornitore di servizi all'interno del sistema SPID, le funzionalità di autenticazione tramite SPID sono attivate per il Cliente in qualità di "soggetto aggregato" da Technical Design per i servizi ospitati nel proprio cloud, in quanto iscritta nel Registro SPID come "Soggetto aggregatore di servizi pubblici" (convenzione sottoscritta con AgID il base alla Determinazione n. 80/2018). Technical Design, come intermediario tecnologico tra AgID e i soggetti aggregati, fornisce l'infrastruttura tecnica operativa per l'autenticazione SPID secondo le relative Linee Guida e si impegna ad adeguarla e mantenerla funzionante. Mantiene inoltre il previsto registro degli accessi ai servizi (log) e lo rende disponibile su richiesta al Cliente.

2.7) Trasferimento delle informazioni

Tutte le informazioni che devono essere comunicate tra le parti per lo svolgimento del presente contratto (es: database esistenti, file cartografici, documenti in vari formati) dovranno essere trasferite in modo diretto tra le parti tramite e-mail, se la riservatezza delle informazioni non è richiesta, oppure in modo sicuro e crittografato tramite l'apposita area di scambio disponibile via https (o sftp) sul sito www.technicaldesign.it alla pagina "Area riservata". Eventuali altre informazioni, non in formato digitale o in quantità troppo elevata per essere trasferite in modalità telematica, saranno recapitate direttamente dal personale di una delle parti o spedite tramite corriere affidabile, o in buste sigillate o protette da crittografia.

3) ELABORATORE E CONDIZIONI D'USO.

Il servizio di manutenzione è limitato ai software specificati nell'"*Elenco software ed Offerta economica*".
E' fatto espresso divieto al Cliente di utilizzare il servizio di manutenzione per copie di prodotti software e per elaboratori diversi da quelli a cui esso si riferisce.
Non fanno parte del presente contratto gli aggiornamenti dei software realizzati da terze parti e utilizzati da Technical Design per la gestione dei dati e della cartografia.

4) DURATA

La durata del contratto di manutenzione sarà di 24 mesi, con decorrenza dal 1° gennaio 2022 sino al 31 dicembre 2023.
Alla scadenza del contratto, così come per ogni scadenza successiva alla prima, le parti potranno pattuirne il rinnovo per il periodo di un anno, ovvero per un periodo maggiore. La Technical Design avrà facoltà di chiedere un aggiornamento del canone di manutenzione, da computarsi sulla base minima dell'aumento del costo della vita rilevato secondo gli indici ISTAT (ai sensi dell'art.44 della legge Finanziaria 724/94).
Ulteriori specificazioni relative al contratto di manutenzione del software possono essere indicate nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica*". La frequenza del canone sarà annuale.

5) PREZZO

Quale corrispettivo del servizio di manutenzione il Cliente corrisponderà a Technical Design il canone indicato nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica*". Tale importo sarà modificato secondo quanto pattuito al precedente Art.4. Ulteriori specificazioni relative al contratto di manutenzione del software possono essere indicate nell'allegato "*Elenco software ed Offerta economica*"
In caso di interruzione anticipata del contratto per volontà del Cliente, il corrispettivo pattuito per l'intera originaria durata del contratto stesso sarà in ogni caso dovuto per intero.

6) PAGAMENTI ED INTERESSI DI MORA.

I Pagamenti delle somme relative alla prestazione in oggetto saranno effettuati a mezzo di mandati di pagamento entro 30 giorni dalla registrazione di regolare fattura che verrà emessa, salvo diversamente stabilito, entro il 31 marzo 2022 per il contratto annuale ed entro il 31 marzo degli anni successivi per il contratto triennale. Le parti contraenti convengono di applicare la decorrenza degli interessi moratori secondo quanto stabilito dal D.Lgs. 09/11/2012 n.192.
Sono a carico della Technical Design, intendendosi remunerati con il corrispettivo contrattuale indicato nell'offerta economica, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del presente contratto, nonché ad ogni attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto all'esecuzione contrattuale

7) GARANZIE E RESPONSABILITA'- ADEMPIMENTI.

Technical Design non assume alcuna obbligazione oltre a quelle previste dal presente contratto e non presta alcuna garanzia in merito alle prestazioni rese o dovute in base allo stesso, anche per quanto attiene ai risultati di tali prestazioni o alla loro rispondenza ad uno specifico scopo.
Salvo quanto inderogabilmente previsto dalla legge, Technical Design non assume alcuna responsabilità per danni diretti o indiretti comunque subiti dal Cliente o da terzi in relazione al presente contratto o alle prestazioni previste nello stesso, ivi compresi i danni derivanti dal mancato uso dei programmi ovvero da interruzione di servizi.
La Technical Design non garantisce le prestazioni relative al proprio servizio di manutenzione nei seguenti casi:

a) qualora l'utilizzazione dei programmi da parte del Cliente non sia conforme a quanto stabilito nel contratto di licenza;
b) qualora i programmi non siano utilizzati secondo le norme operative fornite dalla Technical Design;
c) qualora i programmi siano stati modificati o incorporati in altri programmi da parte del Cliente;
d) qualora i programmi non siano aggiornati all'ultima versione resa disponibile dalla Technical Design, intendendo cioè che su di essi non siano installate tutte le correzioni e/o modifiche e/o aggiornamenti resi disponibili dalla Technical Design, ovvero non siano stati sostituiti integralmente, qualora la medesima Technical Design abbia reso disponibile una nuova versione degli stessi;
e) qualora le caratteristiche e le funzionalità tecniche della configurazione hardware su cui sono installati i programmi non siano rispondenti alle specifiche tecniche richieste dalla Technical Design;
f) qualora i programmi presentino malfunzionamenti causati da negligenza, incuria, dolo del Cliente e/o del suo personale e/o di terzi, da cause di forza maggiore o da altre cause imputabili a terzi.

Il Cliente si obbliga a comunicare, entro quarantotto ore per Racc.A/R o via PEC, allegando ove del caso, copia conforme della relativa documentazione, ogni variazione che riguardi: denominazione/ragione e forma sociale, indirizzo o sede sociale, rappresentanza legale, codice fiscale e/o partita IVA,
Il Cliente è responsabile di qualsiasi contenuto digitale che immette nella rete Internet tramite il servizio di hosting fornito da Technical Design.
Il Cliente prende atto che il servizio di hosting è composto da tecnologie in costante evoluzione e pertanto accetta che Technical Design possa modificarne le caratteristiche tecniche per migliorarne la fruibilità.

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

Technical Design Srl
SERVIZI INFORMATICI

CONTRATTO BIENNALE DI ASSISTENZA E MANUTENZIONE SOFTWARE
Allegato "Elenco Software ed Offerta Economica"
(anni 2022-2023)

COMUNE DI VOLPIANO (TO)
Codice cliente: 001314

Anno 2022
1) Canone annuale di Assistenza tecnica e Manutenzione software

Componente software di GisMaster	*Ufficio di riferimento*	*Data attivazione*	*Manutenzione*		*Canone annuale*	*Mesi quotati*	*Riepilogo canone*
			Data fine	*Rinnovo al*			
Sue Web	Urbanistica	Anno2020	31/12/2021	31/12/2022	€ 1.100,00	12/12	€ 1.100,00
pagoPA TD		Anno2020	31/12/2021	31/12/2022	€ 1.600,00	12/12	€ 1.600,00
Alert		Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 500,00	12/12	€ 500,00
Protezione Civile		Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 900,00	12/12	€ 900,00
Sportello virtuale		Anno2021	31/07/2022	31/12/2022	€ 800,00	5/12	€ 330,00
Integr. sw anagrafe	Anagrafe	Anno2021	31/12/2021	31/12/2022	€ 450,00	12/12	€ 450,00

Totale anno 2022	**€ 4.880,00+IVA**

Anno 2023
1) Canone annuale di Assistenza tecnica e Manutenzione software

Componente software di GisMaster	*Ufficio di riferimento*	*Data attivazione*	*Manutenzione*		*Canone annuale*	*Mesi quotati*	*Riepilogo canone*
			Data fine	*Rinnovo al*			
Sue Web	Urbanistica	Anno2020	31/12/2022	31/12/2023	€ 1.100,00	12/12	€ 1.100,00
pagoPA TD		Anno2020	31/12/2022	31/12/2023	€ 1.600,00	12/12	€ 1.600,00
Alert		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 500,00	12/12	€ 500,00
Protezione Civile		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 900,00	12/12	€ 900,00
Sportello virtuale		Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 800,00	12/12	€ 800,00
Integr. sw anagrafe	Anagrafe	Anno2021	31/12/2022	31/12/2023	€ 450,00	12/12	€ 450,00

Totale anno 2023	**€ 5.350,00+IVA**

TOTALE BIENNIO 2022-2023	**€ 10.230,00+IVA**

Cuneo, 13/10/2021

TECHNICAL DESIGN S.r.l.
Area Commerciale
Mauro Raina

11 DIC 2021

COMUNE DI VOLPIANO (Torino)

IL CLIENTE
IL RESPONSABILE
SERVIZI AMM.VI ISTITUZIONALI
Dott. Franco CAGNA
(Timbro e Firma)

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.

COMUNE DI VOLPIANO - Prot 0022640 del 20/10/2021 Tit 1 Cl 13 Fasc

8) TASSE ED IMPOSTE

In conformità a quanto stabilito dall'art. 5 D.P.R. 26.4.1986 n. 131, il presente contratto, completo degli allegati, non è soggetto all'obbligo della registrazione, trattandosi di scrittura privata non autenticata, relativa ad operazioni soggette ad IVA.
Ogni onere fiscale, tributario e le spese contrattuali sono a carico della Technical Design ad eccezione di quelli che fanno carico al Cliente per Legge.

9) COMUNICAZIONI

Qualsiasi comunicazione diretta da una parte all'altra relativa al presente contratto dovrà essere inviata mediante lettera raccomandata con ricevuta di ritorno ovvero tramite Posta Elettronica Certificata, agli indirizzi indicati, ovvero a quelli modificati secondo le modalità di cui al precedente capo 7), fatto salvo per le richieste di intervento che potranno essere fatte tramite trasmissione di semplice email.

10) INFORMATIVA AI SENSI DEL REGOLAMENTO EUROPEO n. 679/2016 (General Data Protection Regulation - GDPR)

Technical Design S.r.l, è il Titolare dei trattamenti, ai sensi del Regolamento europeo n.679/2016 (GDPR) ed ha definito un Responsabile della Protezione dei dati (RPD), che ha i seguenti riferimenti: telefono 0171.630924 ed e-mail privacy@technicaldesign.it. Il Responsabile della Protezione dei Dati può essere inoltre contattato tramite lettera inviata alla sua attenzione al seguente indirizzo: Via San Giovanni Bosco 7/D 12100 Cuneo.
I dati personali del Cliente sono inseriti in una banca dati e trattati, con modalità anche informatiche e senza particolari criteri di elaborazione per le seguenti finalità:
a) adempimenti di obbligazioni contrattuali e/o precontrattuali e per le attività a ciò strumentali;
b) adempimenti di obblighi contabili e fiscali;
c) attività amministrative e commerciali;
d) adempimenti di obblighi previsti da legge, regolamento o dalla normativa comunitaria.
Technical Design tratterà i dati personali del Cliente per la stipula del contratto e l'erogazione dei servizi richiesti. Per il trattamento invece da parte di Technical Design S.r.l di dati di titolarità del Cliente è prevista la stipula di un addendum al presente contratto, qualora il cliente non abbia previsto di inviare la nomina a Responsabile esterno dei dati a Technical Design per la sottoscrizione.
Il Cliente prende atto della necessità del conferimento dei dati, e che un eventuale rifiuto di fornirli o di autorizzarne il trattamento o la comunicazione a terzi potrebbe comportare la mancata esecuzione delle operazioni o dei servizi richiesti, ovvero la mancata instaurazione del rapporto contrattuale.
I dati personali del Cliente potranno essere comunicati anche a soggetti esterni incaricati a svolgere specifici servizi connessi con gli adempimenti di cui alle succitate finalità, ed in particolare, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, a: società di hosting con le quali il titolare intrattiene rapporti per il regolare svolgimento dei servizi erogati, professionisti e studi di consulenza in materia fiscale contabile ed amministrativa, istituti bancari, società, enti, consorzi o associazioni aventi lo scopo della tutela del credito. I soggetti sopra menzionati sono in generale appositamente nominati da Technical Design responsabili esterni del trattamento, l'elenco può essere richiesto contattando il Titolare od il Responsabile della protezione dei dati ai recapiti indicati. I dati personali del Cliente potranno essere, altresì, messi a disposizione di organi di controllo ed Autorità giudiziaria su loro espressa richiesta o a soggetti cui la comunicazione sia dovuta in forza di obblighi di legge.
I dati del Cliente potranno essere diffusi sul sito www.technicaldesign.it del titolare, nella sezione dedicata all'elenco dei principali clienti di Technical Design s.r.l.
Il Cliente potrà rivolgersi al Titolare dei trattamenti al fine di esercitare i seguenti diritti:

- Diritto di accesso – diritto di ottenere la conferma circa l'esistenza o meno di un trattamento concernente i dati Cliente nonché il diritto di ricevere ogni informazione relativa al medesimo trattamento.
- Diritto alla rettifica – diritto di ottenere la rettifica dei dati, qualora gli stessi siano incompleti o inesatti.
- Diritto alla cancellazione (c.d. "diritto all'oblio") – in talune circostanze, c'è il diritto di ottenere la cancellazione dei dati presenti all'interno degli archivi di Technical Design qualora non rilevanti ai fini della prosecuzione del rapporto contrattuale o necessari per obbligo di legge.
- Diritto alla limitazione del trattamento – al verificarsi di talune condizioni, il diritto di ottenere la limitazione del trattamento, qualora non rilevante ai fini della prosecuzione del rapporto contrattuale o necessario per obbligo di legge.
- Diritto alla portabilità – diritto di ottenere il trasferimento dei tuoi dati in favore di un diverso titolare.
- Diritto di opposizione – diritto di opporsi, in qualsiasi momento per motivi connessi ad una situazione particolare, al trattamento dei dati che riguardano il Cliente. Il titolare del trattamento si astiene dal trattare ulteriormente i dati personali salvo l'esistenza di motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria.
- Diritto di revoca del consenso – diritto di revocare il consenso al trattamento dei tuoi dati in qualsiasi momento, restando ferma la liceità del trattamento basata sul consenso prima della revoca.
- Diritto di proporre reclamo all'Autorità di controllo – in qualsiasi momento, c'è la facoltà di promuovere le richieste per l'esercizio dei diritti. In ogni caso, qualora si desideri proporre un reclamo in merito alle modalità attraverso cui i dati sono trattati, ovvero in merito alla gestione di un reclamo, c'è il diritto di presentare un'istanza direttamente all'Autorità di controllo.

11) FORO COMPETENTE

Il presente contratto sarà interamente regolato ed interpretato in conformità alla legge italiana. Per ogni eventuale controversia riconnessa o discendente dal presente contratto, sua esecuzione o interpretazione, le parti convengono che sarà competente il Foro di Cuneo, ogni altro Foro escluso.

Cuneo, 13/10/2021

11 DIC 2021

TECHNICAL DESIGN S.r.l.
Il Legale Rappresentante
Mauro Raina

COMUNE DI VOLPIANO (Torino)

IL CLIENTE
IL RESPONSABILE
SERVIZI AMM.VI ISTITUZIONALI
Dott. CAGNA
.....
(Timbro e Firma)

Copyright © 2022 Technical Design S.r.l. Tutti i diritti riservati.